



© Christian Ravélontrava

PROGRAMMATION

JANVIER-JUIN 2017

RENSEIGNEMENTS : 01 41 23 84 00 – www.issy.com/letempsdescerises

Issy-les-Moulineaux



ISABELLE ESTRADE-FRANÇOIS

Maire-Adjoint
Délégué à la Jeunesse et à la Famille

ANDRÉ SANTINI

Ancien Ministre
Député des Hauts-de-Seine
Maire d'Issy-les-Moulineaux

ÉDITO

La nouvelle odyssée qui vous est proposée ce premier semestre 2017 est résolument culturelle et familiale et transcende les formes artistiques et les genres littéraires.

Au menu, notamment, de l'imagination et du rêve, avec un mois de janvier tout en contes et légendes au cours duquel les tout-petits et presque grands auront la chance de pouvoir assister au spectacle de la Compagnie A corps Bouillon « Les ruisseaux font du pédalo » et les plus grands à « Bref... Le Grand Nord » de la Compagnie Le scrupule du gravier.

De nombreuses animations (ateliers, projections, conférences...) permettront également à chacun de s'émerveiller en découvrant l'univers mystérieux des microbiotes dans le cadre de La Science se Livre. Temps fort de cette manifestation initiée par le Conseil Départemental des Hauts-de-Seine, la remise du prix au lauréat du concours de littérature pour la jeunesse aura lieu le jeudi 26 janvier à 19h et vous y êtes naturellement tous les bienvenus.

En mars, il sera également question de marionnettes et de théâtre d'objet avec notre contribution au 17^{ème} festival Marto qui s'affirme comme le rendez-vous incontournable pour toutes les générations. Le Temps des Cerises participe à cette belle initiative avec de nombreux théâtres de notre Département ainsi que l'université de Paris Ouest - La Défense.

En mai, en partenariat avec la Maison de la culture du Japon à Paris, seront présentées de nombreuses animations : ateliers de calligraphie, d'origami et de dessins mangas, contes et projections et même de la danse butô au jardin japonais avec le soutien de notre Comité de Jumelages et des Relations Internationales.

Ainsi, le Temps des Cerises confirme son ambition culturelle dans le quartier du Fort et dans le paysage isséen avec une programmation exceptionnelle.

Vous souhaitant de très beaux moments emplis d'émotion,

Isabelle ESTRADE-FRANÇOIS

Le Maire-Adjoint
délégué à la Jeunesse et à la Famille

André SANTINI

Ancien Ministre
Député des Hauts-de-Seine
Maire d'Issy-les-Moulineaux



LES TEMPS D'OUVERTURE

LE TEMPS DES CERISES

Le Temps des Cerises est un établissement de proximité de la Ville d'Issy-les-Moulineaux géré par l'association Cultures, Loisirs, Animations de la Ville d'Issy-les-Moulineaux.

Il s'agit d'un équipement d'animations pluridisciplinaires, de découvertes culturelles, d'expérimentations ludiques, numériques et scientifiques, de rencontres et d'échanges.

ADRESSE :

Le Temps des Cerises
90-98, Promenade du Verger
92130 Issy-les-Moulineaux
01 41 23 84 00
Mail : letempsdescerises@ville-issy.fr

HORAIRES :

Du mardi au vendredi de 14h à 20h
Samedi et dimanche de 10h à 19h

FERMETURE DE FIN D'ANNÉE :

Du vendredi 14 juillet au lundi 21 août inclus

ACCÈS :

TUVIM Épinettes - arrêt Général Guichard
Bus 169 : arrêt rue du Fort ou Emile Duployé
(dernier bus vers 21h45)
Bus 323 : arrêt rue du Fort
Gare de Clamart : 8 minutes à pied

Les 2^{èmes} jeudis du mois, un « afterwork » vous est proposé pour vous détendre après votre journée de travail et discuter entre collègues, voisins ou amis. Dans le cadre du festival du conte qui a lieu du 12 au 22 janvier, le duo MaxiJu de la Cie Le Scrupule du Gravier proposera un conte adapté pour l'occasion : « Bref...le grand nord ». (voir page 12)

Temps des Cerises : Quels sont vos parcours individuels vers le conte et la scène ? Comment est né votre spectacle ?

MaxiJu : Nous sommes tous les deux comédiens de formation. Nous nous sommes rencontrés dans le cadre d'un atelier de découverte du conte et du récit organisé par Gilles Bizouerne alors que nous étions élèves dans des conservatoires de théâtre parisiens. Ensuite nous avons prolongé l'expérience en intégrant la formation proposée par Gilles Bizouerne pour des conteurs professionnels en création. C'est dans ce cadre que Bref...le Grand Nord a vu le jour.

TDC : Votre spectacle a pour thématique centrale la violence : pour quelles raisons avez-vous choisi de traiter ce sujet à travers votre spectacle ?

MJ : Parce que la violence est un élément inhérent à notre monde, à tel point qu'on finirait presque par l'oublier. Elle a toujours été présente dans les contes et la mythologie depuis que l'homme raconte des histoires. Or nous n'avons pas vraiment l'impression que nos sociétés trouvent les

moyens de la faire disparaître. Le détour par les histoires permet de regarder ces problématiques selon un angle différent et le rire peut alors devenir une arme pour désamorcer la violence en attendant de pouvoir s'en débarrasser.

TDC : Votre style est théâtral et burlesque : qui vous a inspiré dans la création de ce conte aux multiples genres ?

MJ : Il n'y a pas d'inspiration particulière. Cette manière de raconter nous est venue tout naturellement. Nous avons envie de nous amuser et c'est ce que nous faisons sur scène. Après, nous sommes certainement nourris de références générationnelles présentes dans les dessins animés, les bd et les films qui ont nourris notre enfance.

TDC : Vous jouerez dans le cadre d'un « Après le bureau », l'afterwork mensuel du Temps des Cerises : quelle forme prendra votre spectacle dans ce contexte quelque peu insolite ?

MJ : Nous allons jouer une histoire de notre spectacle, Le cul de jatte et l'aveugle, ce ne sera donc pas comme d'habitude, nous verrons à ce moment-là ce qui arrivera...

Rendez-vous « Après le bureau » le jeudi 12 janvier à 20h30.

Public adulte et à partir de 10 ans. Durée : entre 30 et 45 min. Entrée libre.



FOCUS 2 La science se livre : « Le microbiote : l'autre biodiversité »



Savons-nous que notre flore intestinale est composée d'environ 100 000 milliards de bactéries, au moins autant en proportion que nos propres cellules humaines, que le poids de ces bactéries représente de 1 à 5 kilos selon les individus ?

Nous ne sommes donc pas un tout unique mais bien une composante d'altérité, et cet équilibre qui se construit dans les premiers mois de la vie constitue notre identité biologique. Ces colonies de micro-organismes nous aident à digérer, procurent de l'énergie, fabriquent des vitamines, renforcent nos défenses immunitaires. Leur diversité dans notre organisme est un gage de bonne santé. Au contraire, la raréfaction de certaines bactéries peut expliquer en partie l'affaiblissement de la réponse immunitaire. L'obésité, les allergies, certains cancers, maladies auto-immunes et neurodégénératives peuvent être les conséquences d'un microbiote fragilisé.

Quelles peuvent être les causes à l'origine des désordres microbiotiques ? Est-il possible de les prévenir et de rétablir une structure microbiotique affaiblie ?

Du 21 janvier au 4 février, retrouvez dans notre programmation La science se livre des rendez-vous pour toute la famille sur ces questions. Des chercheurs spécialisés, des ateliers scientifiques, expositions et films vous seront proposés pour découvrir les avancées et espoirs thérapeutiques qu'offre l'un des grands sujets actuels de la recherche scientifique.

Et aussi, dans le cadre de La science se livre :
Pour toute la famille : ateliers, projections, conférence croisée, rencontres et remise de prix de littérature scientifique : voir pages 13, 15 à 18.

Dans le cadre de la 17^e édition du festival MARTO !, le Temps des Cerises accueillera la Cie Atipik à travers une exposition inédite, un atelier mené par Elisabeth Algisi et le spectacle « Histoires Folles de de M. Pol » (**voir page 11**)

Temps des Cerises : « Histoires folles de M. Pol » est un spectacle issu d'un album jeunesse de Kitty Crowther. Pour quelles raisons son travail vous a-t-il inspiré ?

Elisabeth Algisi : *Depuis plusieurs années, je suis passionnée de littérature jeunesse. « Trois histoires folles de Monsieur Pol » est l'album dont je m'inspire, c'est un des premiers de Kitty Crowther. Son univers me touche beaucoup par l'emploi très libre des couleurs crayonnées, des thèmes abordés comme la mort, la solitude,...* Elle ne cherche pas à séduire les lecteurs, mais à tenter une écriture poétique et décalée.

Il y a souvent un héros, qui porte en lui une étrangeté, ou un rapport au monde non conventionnel.

Aussi Monsieur Pol fait partie de ces personnages qui ressemblent à Monsieur Hulot, il s'arrange des situations rocambolesques et s'en amuse.

TDC : Vous utilisez les techniques des théâtres d'ombre et de papier : quelles sont les autres techniques que vous utilisez à travers vos différents spectacles ?

E.A. : *J'utilise essentiellement ces techniques pour mes spectacles, car l'image, le dessin m'interpellent depuis longtemps. J'ai une formation de marionnettiste ; avec mon diplôme de l'ESNAM (Ecole supérieure Nationale des Arts de la Marionnette) ; ma formation m'a amené à découvrir toutes les formes classiques ou contemporaines de la marionnette.*

Dans les ateliers je propose toutes sortes de techniques.

TDC : Dans le cadre du festival MARTO !, le Temps des Cerises accueillera également l'une de vos expositions et des ateliers de théâtre d'objets que vous mènerez vous-même : la transmission et le contact avec le jeune public semblent être importants pour vous ?

E.A. : *La transmission fait partie de notre métier, et m'oblige à me remettre en question. J'anime des ateliers de la crèche jusqu'aux adultes !*

Le jeune public est exigeant ; leurs regards, leurs remarques nous font avancer dans nos créations

car ils nous obligent à réfléchir sur le pourquoi ou la nécessité de l'objet sur scène.

Dans un spectacle, tout doit avoir une place, une « utilité » qu'elle soit poétique, ou fonctionnelle et en ce ceci les enfants nous interrogent.

Chercher à être simple est tellement difficile pour nous adultes !!

Et aussi, dans le cadre de MARTO ! :

THÉÂTRE D'OBJETS - « COMME UN SOUFFLE » (**voir page 11**)

THÉÂTRE D'OBJETS, OMBRES ET SON SPATIALISÉ - « MÉDÉE LA PETITE » (**voir page 12**)



FOCUS 4 Danse Butô-acousmatique au TEMPS DU JAPON

Le mois de mai est l'occasion pour le Temps des Cerises de mettre à l'honneur le Japon et ses journées consacrées aux enfants, à la nature, aux cerivolants... De nombreux événements auront lieu du 11 au 14 mai, dont une performance de danse Butô-acousmatique proposée par l'association AEA.

Temps des Cerises : Depuis quand existe l'association AEA ? Pouvez-vous nous décrire quelles sont les activités de votre association ?

Michel Titin-Schneider : Cette association existe depuis 2007. Elle a pour objet de promouvoir la musique acousmatique en l'associant à d'autres formes artistiques (vidéo, cinéma, théâtre, et surtout danse). Très vite la découverte de la danse butô nous a porté à organiser des événements associant cette danse à des musiques acousmatiques.

TDC : Comment définiriez-vous la danse Butô ?

M.T-S : Cette nouvelle approche de la danse est apparue au début des années soixante au Japon, suite à l'influence de courants tels que l'expressionnisme allemand, le dadaïsme et le surréalisme. Née dans une période socialement perturbée du

Japon, elle exprimait le rejet des traditions mais aussi de l'américanisation forcée du pays.

Les danseurs Butô affirment la matérialité concrète des corps, et des actions en accord avec une introspection et une disponibilité au monde.

TDC : Qu'est-ce que la musique acousmatique ?

M.T-S : La musique acousmatique est une musique faite à partir de sons enregistrés et de sons électroniques. Il n'y a pas de «note» en acousmatique mais des «sons». D'autres termes à peu près synonymes sont utilisés : Musique concrète, musique électro-acoustique. Cette musique est née dans l'après-guerre dans les studios de l'ORTF et de la radio allemande. La composition s'effectue en studio par des manipulations sur la matière sonore. L'œuvre peut ensuite être diffusée sur un orchestre de haut-parleurs (appelé Acousmonium).

TDC : La performance que vous proposerez aura lieu dans le jardin japonais qui se trouve au Fort d'Issy : n'est-ce pas un choix de cadre quelque peu insolite pour ce spectacle ?

M.T-S : La danse butô nécessite une proximité entre le danseur et son public. Cela fonctionne très bien sur de petites scènes, avec un éclairage minimal, permettant la mise en valeur du corps et des expressions du danseur ; mais cela fonctionne également très bien en extérieur : dans la nature, dans la ville, car le danseur, lors de sa performance, se «nourrit» du monde qui l'entoure : les sons, les objets, le vent, le sol... Lorsque j'ai découvert ce petit jardin j'ai tout de suite imaginé que la présence d'un danseur butô pourrait y générer quelque chose de très fort.

Tout public. Durée : 30 min. Entrée libre.

Samedi 13 mai à 16h au jardin japonais du Fort d'Issy

Et aussi dans le cadre du TEMPS DU JAPON : En partenariat avec la Maison de la Culture du Japon à Paris et le Comité de Jumelages, et des Relations Internationales d'Issy.

CONCERT G.NOVA (voir page 15)

KAMISHIBAI (voir page 12)

CONTE - « Le kimono volant » (voir page 11)

PROJECTION - « Les enfants loups » (voir page 16)

ATELIERS de langue japonaise, origami, dessin manga, calligraphie...

Samedi 13 mai et dimanche 14 mai



© Wolfgang Schäfer

LE TEMPS DES CULTURES PARTAGÉES

DES ATELIERS – DES ANIMATIONS – DES SPECTACLES – DES EXPOSITIONS

Il est vivement conseillé de réserver ses places au 01 41 23 84 00 ou par mail à letempsdescerises@ville-issy.fr au vu nombre de places limité et de se présenter 10 minutes avant les horaires afin de disposer des meilleures conditions pour les spectacles et animations.

En cas d'empêchement, n'hésitez pas à nous prévenir jusqu'au dernier moment : nous pourrions ainsi contacter les personnes se trouvant sur liste d'attente.

LES INCONTOURNABLES

● POUR TOUTE LA FAMILLE

PLAISIR DE LIRE avec « Lire et faire lire »

Séance de lecture proposée par l'association Lire et Faire lire dans le cadre d'un partenariat entre cette association cofondée par Alexandre Jardin et Le Temps des Cerises.

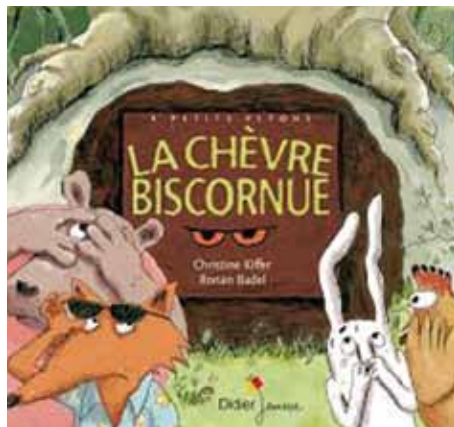
Pour les enfants à partir de 3 ans accompagnés d'un adulte. Durée : 30 min. Sur réservation.

A 11h,

Samedi 14 janvier : les contes

Samedi 4 février : la santé

Samedi 11 mars : les marionnettes



PETITS ET GRANDS CUISTOTS

Cet atelier propose des recettes à cuisiner tout en s'amusant en famille autour de la marmite.

Pour les enfants à partir de 4 ans accompagnés d'un adulte. Durée : 1h30. Sur réservation.

A 14h ou à 15h30,

Samedi 21 janvier

Samedi 25 février

Samedi 11 mars

Dimanche 14 mai à 10h30

(spécial Temps du Japon)



BIBLIO CONNECTION

Ce dispositif de médiation littéraire permet d'organiser des séances de lectures interactives et créatives en groupe et de découvrir une sélection d'albums jeunesse et bande dessinées en utilisant une kinect et un vidéo-projecteur.

La Biblio-connection est un dispositif créé et développé par le Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis.

A partir de 7 ans. Durée : en fonction des envies des participants. Sur réservation.

Entre 15h et 17h

Samedi 14 janvier

Samedi 4 mars



GOÛTERS DANSANTS avec Viva live

Pour les amateurs de danse salsa et de samba, voici 2 rendez-vous pour s'initier en famille et profiter de la piste de danse pour les danseurs érudits !

Tout public. Entrée libre.

Initiations à 16h et à 17h. Danse libre à 16h30 et à 17h30

Dimanche 5 février (spécial carnaval)

Dimanche 5 mars (spécial salsa)

● POUR LES ADULTES

APRÈS LE BUREAU :

Les 2^{èmes} jeudis du mois, un « afterwork » vous est proposé pour vous détendre après votre journée de travail et discuter entre collègues, voisins ou amis. Musique, jeux vidéo, jeux de société, match d'impro et autres événements animent ces soirées. Restauration possible sur place en partenariat avec le restaurant « La Poudrière ».

Entrée libre.

Entre 19h30 et 23h

Jeudi 12 janvier : conte pour adultes

« Bref...le grand Nord » (voir focus page 4)

Jeudi 9 mars : concert

Jeudi 11 mai : spécial Temps du Japon



CINÉ DOC'



Un cinéma de création pour découvrir, s'interroger et réfléchir ensemble aux grandes questions de notre monde. Chaque projection de documentaire est suivie d'un échange.

Public adulte. Durée : de 1h30 à 2h (projection + échange). Sur réservation.

Tous les 3^e mardi de chaque mois à 20h

Mardi 17 janvier : « Pierre Rahbi, la reconquête du songe » de Marie-Dominique Dhelsing, 2011, 52'

Mardi 21 février : « Dans un jardin je suis entré » de Avi Mograbi, 2012, 98'

Mardi 21 mars : « Les collégiens et l'ancien combattant » d'Aurylia Rotolo, 2015, 53'

Mardi 18 avril : « Seuls contre Hitler de Michael Gaumnitz », Barbara Ciesielski, 2012, 52'

Mardi 16 mai : « Le terrain de Bijan Anquetil », 2013, 42'

Mardi 20 juin : « Dayana Mini Market » de Floriane Devigne, 2012, 53'

LES SPECTACLES

● POUR LES TOUT-PETITS

CONTE ET COMPTINES – « LES RUISSEAUX FONT DU PÉDALO » de la Cie A corps Bouillon avec Cécile Bergame – dans le cadre du Festival Conte en balade

*Il pleut, il mouille
Les petites bouilles partent en vadrouille,
Tous à l'eau sur le bateau.
Plouf !
C'est rigolo d'être dans l'eau !
A la mer, dans les rivières,
Et tralalalalère.
Inondation, bulles de savon,
C'est la chanson des poissons...*



© La Voyouse

Pour les enfants de 1 à 3 ans. Durée : 30 min.
Sur réservation.

Dimanche 15 janvier à 10h et à 11h15



DANSE ET ARTS PLASTIQUES

« BONOM » de la Cie Senso Tempo

Dans l'atelier du peintre commence un grand jeu de découverte et d'exploration des matériaux. Donner à voir et à sentir le moelleux de la ouate, le son du papier, la sensation tactile de l'eau et des pigments. C'est un jeu de corps à matière, les sens à fleur de peau, qui s'achemine naturellement vers l'éclosion de la couleur.

A partir de 2 ans. Durée : 30 min. Sur réservation.

Dimanche 29 janvier à 10h et à 11h



**THÉÂTRE D'OBJETS – « COMME UN SOUFFLE »
de la Cie La boîte noire – dans le cadre du festival
MARTO !**

De notre premier souffle à celui qui nous pousse à découvrir le monde, à aller plus loin... De notre terre d'origine au souffle de notre imagination, ce spectacle est une épopée de poche toute en fragilité et en émotion.

*A partir de 18 mois. Durée : 25-30 min. Sur réservation.
Tarif unique : 8 €*

**Attention, spectacle hors les murs, qui aura lieu
à la Halle des Epinettes (45-47, rue de l'Egalité)
Dimanche 12 mars à 10h et à 11h15**



© Christian Ravelomaniraka



**CONTE, MARIONNETTES, CHANTS ET
MUSIQUE – « Le kimono volant », de la Cie
des deux mondes, dans le cadre du Temps
du Japon**

Yoko et Yoshi, deux petits jumeaux, découvrent un kimono magique qui appartient à leur grand-mère dans le grenier. Ils s'envoleront à la découverte du monde et rencontreront Momotaro l'enfant né d'une pêche. L'aventure commence ...

*De 1 à 4 ans. Durée : environ 30 min. Sur réservation.
Dimanche 14 mai à 10h*

**● POUR LES ENFANTS
À PARTIR DE 4 ANS**

**THÉÂTRE D'OMBRE ET DE PAPIER
« HISTOIRES FOLLES DE Mr POL » de la Cie
Atipik – dans le cadre du festival MARTO !**

Une maison inondée, un chapeau qui s'envole, une nuit glaciale à la belle étoile... Rien, et surtout pas les intempéries ne semble entamer la bonne humeur de Monsieur Pol. Le petit homme n'a pas son pareil pour voir la vie en rose et les imprévus sont d'excellentes occasions pour s'amuser avec les copains...

*A partir de 4 ans. Durée : 35 min environ. Sur réservation. Tarif unique : 8 €
Dimanche 26 mars à 15h30 et à 17h*



© M. Pol. (Crédit P. Billon et E. Algis)

KAMISHIBAI – « Mes petites histoires de papier » par Sandrine Tejel-Gaudez – dans le cadre du Temps du Japon

Une invitation à découvrir une lecture différente. Contées à l'aide du kamishibai, petit théâtre de papier japonais, mais aussi d'albums animés ou plus classiques, des histoires qui prêtent à sourire, font rêver, frémir, voyager... et grandir !

A partir de 4 ans. Durée : 30 min. Sur réservation.
Samedi 13 mai à 17h

Attention, la séance aura lieu en plein air, au sein du jardin japonais du Fort, près de la piscine Aquazena.



● **POUR LES ADOS ET LES ADULTES**



CONTE – « Bref...Le Grand Nord » de la Cie Le Scrupule du Gravier, par le duo MaxiJu – dans le cadre du Festival du conte en balade.
(voir focus page 4)

À la frontière du théâtre et du conte, c'est un duo complice et burlesque où la parole se partage, rebondit, fuse, contredit, frappe, voyage à travers des univers merveilleux, mythologiques et en même temps proches de nous et de nos références actuelles. Délirant, en toute logique !

Public adulte et à partir de 10 ans.

Durée : entre 30 et 45 min. Entrée libre.

Jeudi 12 janvier à 20h30

(dans le cadre de l'Après le bureau).

THÉÂTRE D'OBJET, OMBRES ET SON SPATIALISÉ « MÉDÉE LA PETITE » de la Cie Un Espace Blanc – dans le cadre du festival MARTO !

Médée la petite est une forme marionnettique courte qui retrace le parcours chaotique de Médée à Corinthe lors de sa répudiation par Jason. Inspirée des textes de la tragédie grecque, elle offre une relecture poétique de cette sombre légende.

Public adulte et à partir de 13 ans. Durée : 25 min.

Tarif unique : 8 €. Sur réservation.

Vendredi 17 mars à 20h



Médée : © Bruno Dieudonné

LES ATELIERS

● POUR LES TOUT-PETITS

« CORPS DE PAPIER » - en lien avec le spectacle « BONOM » de la Cie Senso Tempo (voir page 10)

En préambule du spectacle « Bonom » joué le même jour, cet atelier propose d'explorer corporellement la rencontre avec une grande feuille de papier blanc ; le son du papier, son mouvement dans l'espace ; expérimenter des actions en rapport avec cette matière ; plier, déplier, froisser, défroisser, lancer, tourner, faire voler, s'enrouler, sculpter.

Enfants de 2 à 5 ans accompagnés de leurs parents. Durée : 30 min. Sur réservation.

Le dimanche 29 janvier à 9h

● POUR LES ENFANTS À PARTIR DE 6 ANS



« BACTÉRIES, DES AMIES QUI VOUS VEULENT DU BIEN ? »

Venez découvrir le monde méconnu des bactéries ! A quoi ressemble-t-elle ? Comment les reconnaître ? Sont-elles nos amies ? Au travers d'une animation ludique vous découvrirez les différentes grandes familles de bactéries, leurs lieux de vie mais également leurs rôles dans la vie de tous les jours.

Pour les enfants entre 9 et 12 ans. Durée : 1h.

Sur réservation.

Samedi 21 janvier à 14h

« VIVE LES MICROBES ! » par l'association Les petits débrouillards

Les microbes ont-ils aussi le droit de vivre ? Qu'en pensez-vous ? Qu'est-ce qu'un microbe ? Y-a-t-il différents types de microbes ? Peut-on les voir ? Comment ?

Venez découvrir un monde invisible aussi essentiel que dangereux !

*Sur réservation. **Attention, atelier en 2 parties !***

Mercredi 25 janvier :

de 14h à 15h30 1^{ère} séance pour les 9-11 ans

de 15h30 à 17h 1^{ère} séance pour les 6-8 ans

Mercredi 1^{er} février :

de 14h à 15h30 2^e séance pour les 9-11 ans

de 15h30 à 17h 2^e séance pour les 6-8 ans



« BIEN-ÊTRE DANS TON ASSIETTE » par l'association Exploradome

Sensibiliser les enfants aux enjeux liés à l'alimentation. Jeux, expériences et manipulations autour de la nourriture, de l'appareil digestif et des nutriments essentiels à notre santé.

Pour les 8-12 ans. Durée : 2h. Sur réservation.

Samedi 28 janvier de 14h à 16h

« LE THÉÂTRE D'OMBRES » - en lien avec l'exposition « Petits mondes » par la Cie Atipik (Voir focus page 6)

Pour les enfants à partir de 6 ans. Durée : 1h30.
Sur réservation.

Samedi 18 mars à 15h



● POUR LES ADULTES

Diététique : « DÉCRYPTAGE : COMMENT S'Y RETROUVER DANS LA JUNGLE DES ÉTIQUETTES ALIMENTAIRES ? COMMENT CHOISIR SES ALIMENTS ? »

avec Tatiana Lidonne, diététicienne.

Conseils, trucs et astuces culinaires quand on doit supprimer certains aliments de son régime alimentaire.

Durée : environ 1h. Sur réservation.

Samedi 4 février à 14h

LES ANIMATIONS

● POUR LES ADULTES ET LES ADOS



JEU DE RÔLE « NAHEULBEUK » par les Editions du Grimoire.

Les éditions Le Grimoire vous invitent à découvrir le Jeu de Rôle « le Donjon de Naheulbeuk ». Vous pourrez lors de cette journée exceptionnelle, en compagnie de maîtres du jeu, vivre une incroyable aventure en compagnie de vos héros. Un lot sera offert à tous les participants.

A partir de 12 ans. Durée : indéterminée.

Sur réservation.

Dimanche 26 février à partir de 10h

CODAGE ET JEUX VIDÉO – « VIRTUAL PIXEL »

Bienvenue dans un monde où la réalité n'est plus vraiment la réalité ! Bienvenue dans un univers où la virtualité nous procure de nouvelles émotions ! Bienvenue au Virtual Pixel !

Le Temps des Cerises se transforme en lieu futuriste le temps d'une journée :

- Pour les 13 ans et plus, vous pourrez tester les nouvelles technologies de réalité virtuelle avec les casques HTC VIVE et Playstation VR.

Sur réservation.

- Les plus jeunes ne seront pas en reste avec la possibilité de jouer à la Wii U.

Mais comment en est-on arrivé là ? Venez (re)découvrir les jeux des années 90 sur les consoles Megadrive et Atari.

Tout public. Entrée libre.

Un atelier de codage est également proposé à **14h ou à 15h30** pour les **enfants de 8 à 12 ans**, pour apprendre comment réaliser son propre jeu vidéo. Les parents pourront aussi les aider à programmer.

Sur réservation.

Dimanche 12 mars de 14h à 18h



LES CONCERTS ET PERFORMANCE

● POUR TOUTE LA FAMILLE

CONCERT – « G. NOVA »

G. Nova invite à un voyage initiatique entre tradition et modernité. La musique de ce trio parisien dévoile un monde singulier, aux atmosphères cinématographiques marquées par la culture japonaise. L'utilisation d'instruments traditionnels, comme le shamisen ou le tsuzumi, apporte une touche originale à leurs morceaux où se mêlent folk et rock progressif.

Tout public. Durée : 1h-1h30. Sur réservation.

Vendredi 12 mai à 20h



© Ophélie Kustra



© Ophélie Kustra

PERFORMANCE BUTÔ – ACOUSMATIQUE par l'association Aventures Electro Acoustique

Musique de Michel Titin-Schnaider,

Danse butô : Moeno Wakamatsu

(voir focus page 7)

Tout public. Durée : 30 min. Sur réservation.

Attention, la séance aura lieu en plein air, au sein du jardin japonais du Fort, près de la piscine Aquazena.

Samedi 13 mai à 16h

LES PROJECTIONS

● POUR TOUTE LA FAMILLE

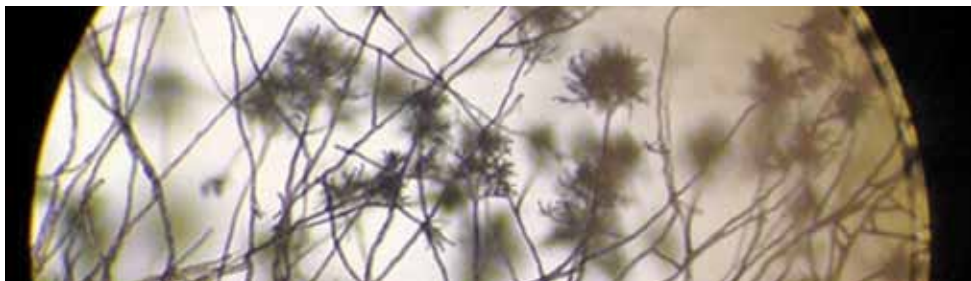
**« LA NUIT DU VIVANT, voyage au cœur de la pourriture » de Geneviève Anhoury -
Production : CNRS Images/Ex Nihilo**

La Nuit du vivant est une série documentaire scientifique sur le thème de la pourriture, composée de 21 épisodes d'environ 3 min. Il s'agit d'une plongée étrange et fascinante dans un monde vivant, souvent mis au rebut et occulté.

Ce récit poétique est raconté par Denis Lavant. Des images exceptionnelles sur un univers rarement exploré.

Tout public. Sur réservation.

Mercredi 25 janvier à 19h30 (en présence de la réalisatrice), **dimanche 29 janvier à 11h** et **dimanche 5 février à 11h**



DANS LE CADRE DE NOTRE PROGRAMMATION SUR LE JAPON ET NOTRE MANGATHÈQUE :



« PATEMA et le monde inversé » de Yasuhiro Yoshiura (2014)

Après une catastrophe écologique, la terre se trouve séparée en 2 mondes inversés ignorant tout l'un de l'autre. Dans le monde souterrain, Patéma, 14 ans, adolescente espiègle et aventurière rêve d'ailleurs.

Sur la terre ferme, Age, lycéen mélancolique, a du mal à s'adapter à son monde totalitaire.

Le hasard va provoquer la rencontre des 2 adolescents en défiant les lois de la gravité.

Tout public à partir de 6 ans. Durée : 1h38. Sur réservation.

Dimanche 22 janvier à 17h

« LES ENFANTS LOUPS » de Mamoru Hosoda (2012)

Hana et ses deux enfants, Ame et Yuki, vivent discrètement dans un coin tranquille de la ville. Leur vie est simple et joyeuse, mais ils cachent un secret : leur père est un homme-loup. Quand celui-ci disparaît brutalement, Hana décide de quitter la ville pour élever ses enfants à l'abri des regards. Ils emménagent dans un village proche d'une forêt luxuriante...

Tout public à partir de 6 ans. Durée : 1h57.

Sur réservation.

Dimanche 14 mai à 17h



● POUR LES ADULTES

« LE VENTRE, NOTRE DEUXIÈME CERVEAU »

de Cécile Denjean (55mn) avec le médecin chercheur en immun-oncologie de l'hôpital Gustave Roussy, Bertrand Routy

Que savons-nous de notre ventre, cet organe bourré de neurones que les chercheurs commencent à peine à explorer ? En outre, certaines découvertes ouvrent aujourd'hui d'immenses espoirs thérapeutiques. Des États-Unis à la Chine en passant par la France, ce documentaire, nourri d'interviews et d'infographies éclairantes, passe en revue les recherches les plus récentes menées sur notre deuxième et intrigant cerveau.

Durée : 1h30. Sur réservation.

Jedi 2 février à 20h



AST ASSOCIATION
SCIENCE &
TELEVISION

LES CONFÉRENCES ET LES RENCONTRES

● POUR TOUTE LA FAMILLE

SOIRÉE SPÉCIAL PRIX DE LITTÉRATURE SCIENTIFIQUE JEUNESSE

Le prix de littérature scientifique jeunesse organisés par le Conseil départemental des Hauts-de-Seine récompense des ouvrages de sciences destinés aux collégiens.

5 titres sont en compétition pour cette 16^e édition, sélectionnés pour l'originalité des sujets abordés, leur rigueur scientifique et leur qualité de médiation. Universcience, la Bibliothèque Nationale de France, l'association BIB 92 et les médiathèques du territoire sont partenaires des prix et sélectionnent les ouvrages. Des collégiens choisissent également leur ouvrage « coup de cœur » parmi

la sélection, grâce à des parcours d'éducation artistique et culturel proposés dans le cadre du dispositif « Eteignez vos portables » ou auprès des actions menées en lien avec les éco-délégués du collège Victor Hugo à Issy.

La remise de ce prix aura lieu cette année au Temps des Cerises en présence des partenaires et des collégiens.

Tout public. Entrée libre.

Jeudi 26 janvier à 19h



● POUR LES ADULTES



RENCONTRE - « LA CONNAISSANCE DU MICROBIOTE POUR MIEUX PRÉVENIR LE RISQUE ALLERGIQUE »

avec le Dr Stéphane Hazebrouck, chercheur en immuno-allergie alimentaire (CEA-INRA, Jouy-en-Josas).

On observe depuis ces dernières années une augmentation de la prévalence des allergies alimentaires. Plusieurs pistes sont étudiées actuellement, dont les modifications de l'environnement et l'augmentation des

conditions d'hygiène, engendrant une moindre exposition aux microbes. Du rôle potentiel du microbiote intestinal à l'utilisation de souches probiotiques, ce rendez-vous éclairant sur le développement des risques et causes allergiques vous permettra de poser toutes vos questions.

Sur réservation. Durée : 1h30.

Samedi 28 janvier à 14h

CONFÉRENCE CROISÉE - « LE MICROBIOTE : un nouveau territoire pour la médecine ? »

En préambule, projection du documentaire de 10mn « Le microbiote se met à table » d'Olivier Boulanger (©Universcience 2014), suivie de l'intervention croisée de Joël Doré, Directeur de recherche à l'Inra, directeur scientifique de l'unité MetaGenoPolis et David Ribet, chercheur en microbiologie à l'INSERM, sur le thème du microbiote : rôle dans la digestion et avancées thérapeutiques.

Sur réservation.

Dimanche 29 janvier à 17h



LES EXPOSITIONS



« CA GROUILLE DANS MON ASSIETTE » - exposition produite par Altec, Culture & Sciences, CCSTI de l'Ain , dans le cadre de la Science se livre

Une exposition pour nous faire découvrir les micro-organismes d'intérêt en agroalimentaire. Nous avons souvent une image négative des micro-

organismes alors que beaucoup d'entre eux sont utiles. L'Homme utilise depuis des millénaires les fermentations pour son alimentation. Les produits de ces fermentations sont sur nos tables tous les jours : pain, yaourts, fromages, charcuterie, choucroute, vin, bière...

Tout public. Entrée libre aux horaires d'ouverture du Temps des Cerises.

Du mardi 24 janvier au samedi 4 février

« MICROBIOTE, UNE RÉVOLUTION MÉDICALE »

Exposition produite par Universciences, Science-Actualités - dans le cadre de La science se livre. Les micro-organismes qui vivent en symbiose avec nous forment un écosystème dont on commence à entrevoir l'importance. Leur étude ouvre l'espoir de nouveaux types de traitements.

Tout public. Entrée libre aux horaires d'ouverture du Temps des Cerises.

Du mardi 24 janvier au samedi 4 février



© P. Biliotin et E. Algisi

MARIONNETTES – « Petits mondes » par la Cie Atipik – dans le cadre du festival MARTO !

La compagnie Atipik vous propose de rentrer dans l'univers des silhouettes découpées : personnages fragiles issus des créations. (Voir focus page 6)

Tout public. Entrée libre aux horaires d'ouverture du Temps des Cerises.

Du mardi 21 février au samedi 18 mars

PRIX DES INCORRUPTIBLES – « Je suis Incorruptible ! » par les ADL maternels et élémentaires de la ville d'Issy-les-Moulineaux

Découvrez les œuvres artistiques des enfants des accueils de loisirs, inspirées des livres de la sélection du Prix de littérature Jeunesse Les Incorruptibles, une action participative visant à susciter l'envie de lire.

Tout public. Entrée libre aux horaires d'ouverture du Temps des Cerises.

Du dimanche 19 mars au dimanche 2 avril





17^E FESTIVAL MARIONNETTES & OBJETS FESTIVALMARTO.COM 10 > 26 MARS 2017

FANTÔME, UN LÉGER ROULEMENT, ET SUR LA PEAU TENDUE QU'EST NOTRE TYMPAN

Benjamin Dupé

10 > 11 MARS Théâtre de Châtillon | Châtillon | ven 19h & 21h | sam 17h, 19h & 21h

PETIT THÉÂTRE DE GESTES

Cie Bêtes de Foire

10 > 16 MARS Espace Cirque | Antony | ven, sam, mar, mer, jeu 20h, dim 16h

LA NUIT DE LA MARIONNETTE

11 MARS Théâtre Jean Arp | Clamart | sam de 20h à l'aube

COMME UN SOUFFLE*

Céline Schnepf et **André Parisot** | **Cie la Boîte noire** | **dès 18 mois***

12 MARS Halle des Epinettes | Issy-les-Moulineaux | dim 10h & 11h15

PIERROT LUNAIRE

en allemand, surtitré en français | **Hanns Eisler, Arnold Schönberg & Albert Giraud** | Takénori **Némoto & Jean-Philippe Desrousseaux**
16 MARS Théâtre 71 | Malakoff | jeu 19h30

RUINES

Franck Vigroux | **Cie d'autres cordes**

17 MARS Théâtre Jean Arp | Clamart | ven 20h30

MÉDÉE LA PETITE*

Cécile Givernet et **Vincent Munsch** | **Cie Espace Blanc***

17 MARS | Le Temps des Cerises | Issy-les-Moulineaux | ven 20h

NÉ SOUS UNE BONNE ÉTOILE

Emmanuelle Lévy | **Cie 25 Watts**

17 & 18 MARS Théâtre Victor Hugo | Bagneux | ven 19h, sam 19h & 21h

À TRAVERS LA CERISAIE

d'après **Anton Tchekhov** | **Véra Rozanova** [CRÉATION]

21 MARS Théâtre Jean Arp | Clamart | mar 20h30

DU RÊVE QUE FUT MA VIE

d'après **Camille Claudel** | **Cie Les Anges au Plafond**

21 & 22 MARS Espace Vasarely | Antony | mar, mer 20h30

MIX MEX*

d'après **Luis Sepúlveda** | **Cie Tro-heol** | **dès 4 ans*** [CRÉATION]

24 MARS Espace Culturel Robert-Doisneau | Meudon-la-Forêt | ven 20h

L'INSTITUT BENJAMENTA

d'après **Robert Walser** | **Bérangère Vantusso** | **Cie trois six trente** [CRÉATION]

24 & 25 MARS Théâtre Jean Arp | Clamart | ven, sam 20H30

UNE POIGNÉE DE GENS / QUELQUE CHOSE QUI RESSEMBLE AU BONHEUR

création | théâtre d'objet | **Vélo Théâtre** [CRÉATION]

25 MARS Théâtre des Sources | Fontenay-aux-Roses | sam 18h et 20h30

HISTOIRES FOLLES DE MONSIEUR POL*

Élisabeth Algisi | **Cie ATIPIK** | **dès 4 ans***

26 MARS | Le Temps des Cerises | Issy-les-Moulineaux | dim 15h30 & 17h

DÉAMBULATION INSOLITE EN VITRINES

Université Paris Ouest | Nanterre | détail à venir sur festivalmarto.com
programmation en cours, sous réserve de modifications

Toutes les infos sur www.festivalmarto.com

Tarifs de 8 à 17€

Pass MARTO ! 3 spectacles : 24 €

La Nuit de la Marionnette : 29 €

(hors abonnement et hors Pass MARTO !

Réservation auprès du théâtre Jean Arp)

EXPOSITION DE FIN D'ANNÉE - Associations RÉFLEXE PHOTO, PHARE D'ISSY et PIGMENTS ET ARTS DU MONDE

Présentation des œuvres des élèves des ateliers de photo numérique et d'arts plastiques proposés au Temps des Cerises par ces associations Isséennes. Avec la participation musicale des associations Arc de Scène et les Petits musiciens.

Tout public. Entrée libre aux horaires d'ouverture de la structure.

Du jeudi 1^{er} au mercredi 14 juin. Vernissage le vendredi 2 juin



LE TEMPS DES ANIMATIONS NUMÉRIQUES ET LUDIQUES

● JEUX VIDÉO

Les nouvelles consoles arrivent au Temps des Cerises ! En plus de la console Xbox One et sa sélection de jeux vidéo, vous pourrez également vous amuser avec la Playstation 4 ainsi qu'avec la Nintendo Wii U pour les plus jeunes. Tout au long de ce semestre, vous aurez l'occasion de découvrir de nouveaux jeux qui viendront agrémenter l'offre.



Mercredi / Samedi / Dimanche 14h-19h

Créneau d'une heure réservable par personne seule ou groupe de personnes afin de laisser la place à d'autres joueurs. Si absence non justifiée au bout de 15 min sur le créneau réservé, le Temps des Cerises sera en droit d'annuler le créneau et de le proposer à d'autres joueurs.

● DÉCOUVERTE DES NOUVEAUX OBJETS CONNECTÉS

OCULUS RIFT

Grâce au casque de réalité virtuelle Oculus rift, vous pouvez plonger dans un univers immersif virtuel en 3 dimensions et à 360°. Vous pourrez découvrir de multiples expériences : rattraper des ballons de basket avec votre tête, essayer de voler comme un écureuil volant, explorer le monde des dinosaures, vous perdre dans l'espace

PLAYSTATION VR

Découvrez les jeux vidéo avec un nouvel œil : le vôtre ! Plongez dans un nouveau mo(n)de de jeux et soyez acteur de votre propre jeu.

À tester lors des « Après le bureau » et les samedis après-midi.

*Réservations au 01 41 23 84 00 ou par mail
letempsdescerises@ville-issy.fr*

Pour des raisons de sécurité, l'utilisation des casques de réalité virtuelle n'est pas autorisée pour les enfants de moins de 13 ans.

DÉCOUVERTE DE L'HISTOIRE DU FORT

Une application pour se promener avec une tablette Windows 8 vous permettra d'approfondir vos connaissances sur ce lieu emblématique des combats de 1870-1871. Avec votre ordinateur ou votre tablette sous Windows 8, il est possible de télécharger l'application «**Fort d'Issy**» et d'accéder à des contenus multimédias (sons, vidéos, photos, reconstitution en 3D du Fort de l'époque). Vous avez la possibilité d'emprunter une

tablette au Temps des cerises pour découvrir sur le terrain les faits marquants de l'histoire du lieu.

Sur demande à l'accueil du Temps des Cerises.

LE MUR MÉMORIEL

Découvrez l'histoire du Fort, son rôle dans la guerre franco-prussienne ainsi que la Commune de Paris à travers les outils numérique du Mur Mémoire, écran tactile, carte évolutive, film...

Visites guidées sur rendez-vous ou entrée libre



LE TEMPS DES LIVRES



LA MÉDIATHÈQUE DU TEMPS DES CERISES

La Médiathèque du Temps des Cerises vous accueille et vous présente les actualités de la littérature de jeunesse et de la rentrée littéraire.

13 000 documents sont à disposition, en consultation et en prêt : romans, documentaires, essais et vie pratique, bandes dessinées, mangas et DVD, des albums et livres jeunesse.

Horaires :

Mardi, mercredi, vendredi de 14h à 19h

Samedi de 11h à 19h

Dimanche de 14h à 19h

MARMOTTINES

Le rendez-vous des bébés de 0 à 3 ans ! Eveiller les tout-petits à la lecture, partager un moment de complicité avec votre enfant, bienvenue aux Marmottines, courte séance d'histoires, comptines et jeux de doigts.

Sur réservation. Durée : 20-30 min. Ouverture des inscriptions 15 jours avant chaque séance.

A 9h30

Mercredi 18 janvier

Mercredi 22 février

Mercredi 15 mars

Mercredi 19 avril

Mercredi 17 mai

Mercredi 21 juin



CLUB DE LECTURES GOURMANDES

Né de l'initiative de lecteurs et habitants du Fort, ce rendez-vous mensuel est proposé autour de la lecture et invite à présenter coups de cœur ou coups de griffes, découvrir et faire découvrir des auteurs et des univers littéraires.

Un moment de convivialité à partager autour de petites participations gourmandes que chacun apporte à sa guise.

Public adulte.

Dates à définir ensemble.



MANGATHÈQUE

Découvrez cet espace privilégié de la culture manga au cœur du Temps des Cerises renfermant plus de 150 collections. Venez lire, jouez aux jeux vidéo ou encore écoutez de la musique dans cette salle entièrement dédié à l'art japonais.

Vous pourrez également retrouver les animés de votre enfance ou une œuvre cinématographique tous les trimestres.

Tout au long de l'année des ateliers de découvertes de la culture japonaise vous y seront proposées.

Enfin la salle manga, est un projet participatif ouvert à tous ! Chacun peut proposer ses idées, suggestions, contributions...

Plus de renseignements à l'accueil du Temps des Cerises.

Aux horaires d'ouverture que la médiathèque





AGENDA

JANVIER

Jeudi 12 janvier à 19h30	Après le bureau et le Conte « Bref... le Grand Nord »
Samedi 14 janvier à 11h	Plaisir de lire avec Lire et faire lire
Samedi 14 janvier à 15h	Biblio-connection
Dimanche 15 janvier à 10h et à 11h15	Conte tout-petits « Les ruisseaux font du pédalo »
Mardi 17 janvier à 20h	Ciné doc'
Mercredi 18 janvier	Marmottines
Samedi 21 janvier à 14h et à 15h30	Petits et grands cuistots
Samedi 21 janvier à 14h	Atelier enfants « Bactéries... »
Dimanche 22 janvier à 17h	Projection « Patéma »
Du mardi 24 au samedi 4 février	Exposition « ça grouille dans mon assiette »
Du mardi 24 au samedi 4 février	Exposition « Microbiote, une révolution médicale »
Mercredi 25 janvier de 14h à 17h	Ateliers enfants « Vive les microbes »
Mercredi 25 janvier à 19h30	Projection doc « La nuit du vivant » en présence de la réalisatrice
Jeudi 26 janvier à 19h	Remise du prix littéraire scientifique jeunesse

Samedi 28 janvier à 14hAteliers enfants « Bien-être dans ton assiette »
 Samedi 28 janvier à 14hRencontre avec un allergologue
 Dimanche 29 janvier à 9hAtelier tout-petits « corps de papier »
 Dimanche 29 janvier à 10h et à 11hSpectacle tout-petits « Bonom »
 Dimanche 29 janvier à 11hProjection doc « La nuit du vivant »
 Dimanche 29 janvier à 17hConférence croisée sur le microbiote

FÉVRIER

Mercredi 1^{er} février de 14h à 17hAteliers enfants « Vive les microbes »
 Jeudi 2 février à 20hProjection doc « Le ventre, notre 2^e cerveau »
 Samedi 4 février à 11hPlaisir de lire avec Lire et faire lire
 Samedi 4 février à 14hAtelier diététique
 Dimanche 5 février à 11hProjection doc « La nuit du vivant »
 Dimanche 5 février à 16hGoûter dansant spécial Carnaval
 Du mardi 21 février au 18 marsExposition de marionnettes « Petits mondes »
 Mardi 21 février à 20hCiné doc'
 Mercredi 22 février à 9h30Marmottines
 Samedi 25 février à 14h et à 15h30Petits et grands cuistots
 Samedi 26 février à partir de 10hJeu de rôle « NAHEULBEUK »

MARS

Samedi 4 mars à 15hBiblio-connection
 Dimanche 5 mars à 16hGoûter salsa
 Jeudi 9 mars à 19h30Après le bureau
 Samedi 11 mars à 11hPlaisir de lire avec Lire et faire lire
 Samedi 11 mars à 14h et à 15h30Petits et grands cuistots
 Dimanche 12 mars à 10h et à 11h15Spectacle tout-petits « Comme un souffle »
 Dimanche 12 mars à partir de 14hAnimation « Virtual Pixel »
 Mercredi 15 mars à 9h30Marmottines
 Vendredi 17 mars à 20hSpectacle ado-adultes « Médée la petite »
 Samedi 18 mars à 15hAtelier enfants « Le théâtre d'ombres »
 Du dimanche 19 mars au dimanche 2 avrilExposition « Je suis incorruptible »
 Mardi 21 mars à 20hCiné doc'
 Dimanche 26 mars à 15h et à 17h30Spectacle enfants « Histoires folles de M.Pol »

AVRIL

Mardi 18 avril à 20hCiné doc'
 Mercredi 19 avril à 9h30Marmottines

MAI

Jeudi 11 mai à 19h30	Après le bureau
Vendredi 12 mai à 20h	Concert G.Nova
Samedi 13 mai à partir de 10h	Animation Le Temps du Japon
Samedi 13 mai à 16h	Performance Danse butô-acousmatique
Samedi 13 mai à 17h	Kamishibai
Dimanche 14 mai à partir de 10h	Animation Le Temps du Japon
Dimanche 14 mars à 10h	Conte tout-petits « Le kimono volant »
Dimanche 14 mai à 17h	Projection « Les enfants Loups »
Mardi 16 mai à 20h	Ciné doc'
Mercredi 17 mai à 9h30	Marmottines

JUIN

Du 1 ^{er} au 14 juin	Exposition de fin d'année des associations
Vendredi 2 juin à 19h	Vernissage de l'exposition des associations
Mardi 20 juin à 20h	Ciné doc'
Mercredi 21 juin à 9h30	Marmottines

JUILLET

Du vendredi 14 juillet au lundi 21 août inclus	Fermeture estivale
--	--------------------





90-98, Promenade du Verger
au Fort d'Issy
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél. : 01 41 23 84 00
letempsdescerises@ville-issy.fr

À L'INITIATIVE :



AVEC LE SOUTIEN :



EN PARTENARIAT :



AVEC LA PRÉSENCE DE :

